



Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Curtea de Apel Bacău (Rumunia) w dniu 11 czerwca 2024 r. – On Air Media Professionals S.R.L./Agenția pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii

(Sprawa C-416/24, On Air Media Professionals)

(C/2024/5601)

Język postępowania: rumuński

Sąd odsyłający

Curtea de Apel Bacău

Strony w postępowaniu głównym

Strona inicjująca postępowanie przed sądem odsyłającym: On Air Media Professionals S.R.L.

Druga strona postępowania: Agenția pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii

Pytania prejudycjalne

- 1) Czy przyjęcie rozporządzenia prostującego oficjalną rumuńską wersję językową rozporządzenia Unii Europejskiej, a mianowicie rozporządzenia Komisji (UE) 2021/452 w sprawie sprostowania rumuńskiej wersji językowej rozporządzenia (UE) nr 651/2014 ⁽¹⁾, skutkuje zastosowaniem wstecz wersji sprostowanej od chwili wejścia w życie rozporządzenia pierwotnego, czy wywołuje ono skutki wyłącznie na przyszłość, po wejściu w życie rozporządzenia prostującego, w przypadku gdy władze krajowe przyznały pomoc państwa zgodnie z warunkami określonymi w pierwotnej rumuńskiej wersji językowej rozporządzenia (UE) nr 651/2014 ⁽²⁾ i zażądały po wejściu w życie rozporządzenia (UE) 2021/452 zwrotu przyznanej pomocy państwa?
- 2) Czy równoważność wersji językowych rozporządzenia Unii Europejskiej oznacza, że władze krajowe państwa członkowskiego mogą powołać się wobec beneficjenta pomocy państwa przyznanej zgodnie z pierwotną rumuńską wersją językową rozporządzenia Komisji (UE) nr 651/2014 na przepisy rozporządzenia Komisji (UE) 2021/452 w sprawie sprostowania rumuńskiej wersji językowej rozporządzenia (UE) nr 651/2014, celem domagania się odzyskania pomocy państwa, w przypadku braku jakiegokolwiek winy po stronie beneficjenta pomocy?
- 3) Czy prawo Unii, a w szczególności zasady ochrony uzasadnionych oczekiwań i pewności prawa należy interpretować w ten sposób, że stoją one na przeszkodzie odzyskaniu pomocy państwa przyznanej na warunkach pierwotnie określonych w rumuńskiej wersji językowej, które jednakże nie istniały w innych wersjach językowych rozporządzenia (UE) nr 651/2014, przy czym sprostowanie nastąpiło na mocy rozporządzenia (UE) 2021/452 w rumuńskiej wersji językowej po przyznaniu pomocy państwa?

⁽¹⁾ Rozporządzenie Komisji (UE) 2021/452 z dnia 15 marca 2021 r. w sprawie sprostowania rumuńskiej wersji językowej rozporządzenia (UE) nr 651/2014 uznającego niektóre rodzaje pomocy za zgodne z rynkiem wewnętrznym w zastosowaniu art. 107 i 108 traktatu (Dz.U. 2021, L 89, s. 1).

⁽²⁾ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 651/2014 z dnia 17 czerwca 2014 r. uznające niektóre rodzaje pomocy za zgodne z rynkiem wewnętrznym w zastosowaniu art. 107 i 108 traktatu (Dz.U. 2014, L 187, s. 1).